Porównanie tłumaczeń Jana 21:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Po tym ukazał siebie znów Jezus ― uczniom nad ― morzem ― Tyberiady. Ukazał [się] zaś tak: |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Po tych ukazał się znów Jezus uczniom nad morzem Tyberiadzkim ukazał się zaś tak |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Potem znów ukazał się\* Jezus uczniom nad Morzem Tyberiadzkim.\*\* A ukazał się tak:[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Po tym pokazał się znów Jezus uczniom nad morzem Tyberiady. Pokazał się zaś tak. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Po tych ukazał się znów Jezus uczniom nad morzem Tyberiadzkim ukazał się zaś tak |

1. 1) <x>480 16:12</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>500 6:1</x> [↑](#footnote-ref-3)